



Voyages internationaux

Renseignements préliminaires



Vol. 22, n° 8

Le produit n° 66-001-PIF au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique Nos produits et services. Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer le numéro national sans frais : 1-800-236-1136.

Tableau 1

Estimation du nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

Moyen de transport	Août			Janvier-Août		
	2005	2006	2006 Variation %	2005	2006	2006 Variation %
Nombre des voyages des non-résidents¹						
Résidents des États-Unis	4 119 742	3 759 968	-8,7	22 663 481	20 674 391	-8,8
Automobile	3 107 809	2 794 939	-10,1	17 534 474	15 783 846	-10,0
Même jour	1 728 661	1 471 761	-14,9	11 028 919	9 709 525	-12,0
Une nuit ou plus	1 379 148	1 323 178	-4,1	6 505 555	6 074 321	-6,6
Avion	508 569	508 342	0,0	2 980 872	2 915 243	-2,2
Autocar	147 005	118 430	-19,4	905 832	781 391	-13,7
Train, bateau et autres moyens	356 359	338 257	-5,1	1 242 303	1 193 911	-3,9
Résidents de tous les autres pays	604 276	610 483	1,0	3 126 468	3 144 968	0,6
Directement	370 685	397 533	7,2	2 064 532	2 114 113	2,4
Via les États-Unis ²	233 591	212 950	-8,8	1 061 936	1 030 855	-2,9
Total non résidents	4 724 018	4 370 451	-7,5	25 789 949	23 819 359	-7,6
Nombre des voyages des résidents du Canada¹						
Revenant des États-Unis	4 167 434	4 351 852	4,4	25 847 231	27 441 953	6,2
Automobile	3 590 623	3 740 392	4,2	21 074 236	22 365 304	6,1
Même jour	2 268 981	2 302 853	1,5	14 837 453	15 694 943	5,8
Une nuit ou plus	1 321 642	1 437 539	8,8	6 236 783	6 670 361	7,0
Avion	383 312	417 658	9,0	3 565 914	3 821 907	7,2
Autocar	83 327	90 918	9,1	756 585	809 166	6,9
Train, bateau et autres moyens	110 172	102 884	-6,6	450 496	445 576	-1,1
Revenant de tous les autres pays	571 509	594 225	4,0	4 582 084	4 879 757	6,5
Directement	499 762	522 891	4,6	3 918 814	4 169 824	6,4
Via les États-Unis ²	71 747	71 334	-0,6	663 270	709 933	7,0
Total résidents	4 738 943	4 946 077	4,4	30 429 315	32 321 710	6,2
Total¹	9 462 961	9 316 528	-1,5	56 219 264	56 141 069	-0,1

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Voyageurs entrant ou rentrant en passant par les États-Unis.

Source : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.

Culture, tourisme et centre de la statistique de l'éducation
Section des voyages internationaux

Octobre 2006

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada
© Ministre de l'Industrie, 2006

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.



Tableau 2

Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Août												
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	12 571	60 147	150 941	808 479	21 093	6 563	27 081	267 653	24 620	1 379 148
2006	...	...	10 689	55 616	144 023	781 831	20 888	6 503	25 276	257 093	21 259	1 323 178
Pourcentage	...	...	-15,0	-7,5	-4,6	-3,3	-1,0	-0,9	-6,7	-3,9	-13,7	-4,1
Autres qu'automobile												
2005	3 749	729	38 961	20 571	93 727	260 811	11 854	3 897	58 734	272 833	22 266	788 132
2006	2 952	737	30 532	17 149	93 612	245 605	11 924	4 265	55 737	272 907	24 550	759 970
Pourcentage	-21,3	1,1	-21,6	-16,6	-0,1	-5,8	0,6	9,4	-5,1	0,0	10,3	-3,6
Total												
2005	3 749	729	51 532	80 718	244 668	1 069 290	32 947	10 460	85 815	540 486	46 886	2 167 280
2006	2 952	737	41 221	72 765	237 635	1 027 436	32 812	10 768	81 013	530 000	45 809	2 083 148
Pourcentage	-21,3	1,1	-20,0	-9,9	-2,9	-3,9	-0,4	2,9	-5,6	-1,9	-2,3	-3,9
Autres pays ¹												
2005	7 284	234	8 096	2 188	102 200	234 334	1 540	373	37 478	182 236	6 997	582 960
2006	6 311	225	7 833	1 836	102 491	241 653	1 823	308	37 460	188 719	5 018	593 677
Pourcentage	-13,4	-3,8	-3,2	-16,1	0,3	3,1	18,4	-17,4	0,0	3,6	-28,3	1,8
Total												
2005	11 033	963	59 628	82 906	346 868	1 303 624	34 487	10 833	123 293	722 722	53 883	2 750 240
2006	9 263	962	49 054	74 601	340 126	1 269 089	34 635	11 076	118 473	718 719	50 827	2 676 825
Pourcentage	-16,0	-0,1	-17,7	-10,0	-1,9	-2,6	0,4	2,2	-3,9	-0,6	-5,7	-2,7
Janvier-Août												
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	31 370	218 141	759 270	3 768 228	133 181	39 671	126 018	1 345 075	84 601	6 505 555
2006	...	...	26 544	202 738	709 353	3 503 911	122 886	35 411	114 066	1 287 542	71 870	6 074 321
Pourcentage	...	...	-15,4	-7,1	-6,6	-7,0	-7,7	-10,7	-9,5	-4,3	-15,0	-6,6
Autres qu'automobile												
2005	9 432	1 780	117 064	63 581	588 056	1 547 763	63 093	22 518	324 852	1 199 445	62 747	4 000 331
2006	10 383	2 034	92 864	60 123	565 279	1 484 800	60 574	21 433	311 715	1 162 102	72 444	3 843 751
Pourcentage	10,1	14,3	-20,7	-5,4	-3,9	-4,1	-4,0	-4,8	-4,0	-3,1	15,5	-3,9
Total												
2005	9 432	1 780	148 434	281 722	1 347 326	5 315 991	196 274	62 189	450 870	2 544 520	147 348	10 505 886
2006	10 383	2 034	119 408	262 861	1 274 632	4 988 711	183 460	56 844	425 781	2 449 644	144 314	9 918 072
Pourcentage	10,1	14,3	-19,6	-6,7	-5,4	-6,2	-6,5	-8,6	-5,6	-3,7	-2,1	-5,6
Autres pays ¹												
2005	30 759	455	29 399	6 240	507 107	1 182 231	8 034	1 702	211 644	1 035 446	20 792	3 033 809
2006	32 612	473	30 022	5 270	519 282	1 212 204	7 899	1 464	208 780	1 032 995	16 080	3 067 081
Pourcentage	6,0	4,0	2,1	-15,5	2,4	2,5	-1,7	-14,0	-1,4	-0,2	-22,7	1,1
Total												
2005	40 191	2 235	177 833	287 962	1 854 433	6 498 222	204 308	63 891	662 514	3 579 966	168 140	13 539 695
2006	42 995	2 507	149 430	268 131	1 793 914	6 200 915	191 359	58 308	634 561	3 482 639	160 394	12 985 153
Pourcentage	7,0	12,2	-16,0	-6,9	-3,3	-4,6	-6,3	-8,7	-4,2	-2,7	-4,6	-4,1

1. Ne comprend pas les voyageurs du même jour entrant par voie terrestre via les États-Unis.
... n'ayant pas lieu de figurer.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Tableau 3

Estimation du nombre de voyages au Canada des résidents de pays autres que les États-Unis

Pays de résidence	Août			Janvier-Août		
	2005	2006	2006 Variation	2005	2006	2006 Variation
			%			%
Europe, total	346 253	337 761	-2,5	1 662 044	1 631 115	-1,9
Belgique	5 802	6 016	3,7	30 367	32 203	6,0
Danemark	3 273	3 166	-3,3	19 646	20 848	6,1
France	55 881	55 756	-0,2	245 948	251 706	2,3
Allemagne	55 552	51 387	-7,5	236 646	219 009	-7,5
Grèce	1 734	1 851	6,7	9 488	9 390	-1,0
Italie	22 206	21 225	-4,4	72 668	67 737	-6,8
Pays-Bas	18 627	17 233	-7,5	89 472	89 437	0,0
Portugal	3 128	3 431	9,7	14 070	14 653	4,1
Espagne	11 288	11 507	1,9	39 154	42 902	9,6
Suède	3 076	2 732	-11,2	23 100	21 756	-5,8
Suisse	13 615	12 394	-9,0	70 898	66 707	-5,9
Royaume-Uni	122 675	116 648	-4,9	641 985	610 631	-4,9
Autre Europe	29 396	34 415	17,1	168 602	184 136	9,2
Afrique, total	9 313	14 423	54,9	49 108	58 717	19,6
Asie, total	158 486	160 520	1,3	892 789	912 042	2,2
Chine	14 422	17 814	23,5	76 378	94 799	24,1
Hong-Kong	12 107	13 005	7,4	83 342	81 437	-2,3
Inde	10 033	11 045	10,1	58 054	64 380	10,9
Israël	11 597	11 082	-4,4	57 621	55 011	-4,5
Japon	52 851	47 931	-9,3	279 071	265 166	-5,0
Malaisie	1 377	1 469	6,7	6 851	7 747	13,1
Philippines	3 729	5 272	41,4	29 071	34 372	18,2
Singapour	1 917	1 990	3,8	17 131	16 314	-4,8
Corée du sud	25 081	24 164	-3,7	138 633	140 960	1,7
Taiwan	9 807	9 811	0,0	68 042	67 308	-1,1
Autre Asie	15 565	16 937	8,8	78 595	84 548	7,6
Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total	46 233	52 318	13,2	256 365	273 515	6,7
Jamaïque	3 213	3 933	22,4	15 620	17 894	14,6
Mexique	23 211	26 260	13,1	143 013	155 661	8,8
Trinité-et-Tobago	3 274	4 442	35,7	15 661	17 831	13,9
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	16 535	17 683	6,9	82 071	82 129	0,1
Amérique du Sud, total	15 326	15 981	4,3	88 280	95 575	8,3
Brésil	6 264	5 955	-4,9	41 700	43 910	5,3
Autre Amérique du Sud	9 062	10 026	10,6	46 580	51 665	10,9
Océanie et autres Îles de l'Océanie, total	28 665	29 480	2,8	177 882	174 004	-2,2
Australie	23 153	23 566	1,8	146 838	143 844	-2,0
Nouvelle-Zélande	5 221	5 536	6,0	28 892	28 119	-2,7
Autre Océanie	291	378	29,9	2 152	2 041	-5,2
Total des voyageurs non résidents de pays autres que les États-Unis	604 276	610 483	1,0	3 126 468	3 144 968	0,6

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de services sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca sous À propos de Statistique Canada > Offrir des services aux Canadiens.

Tableau 4

Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Août												
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	2 543	53 111	325 011	539 912	69 995	16 114	41 167	267 185	6 604	1 321 642
2006	...	...	2 119	57 795	351 720	581 465	83 802	19 383	45 816	289 895	5 544	1 437 539
Pourcentage	...	...	-16,7	8,8	8,2	7,7	19,7	20,3	11,3	8,5	-16,1	8,8
Autres qu'automobile												
2005	319	91	4 518	10 585	87 676	257 778	9 558	3 985	55 597	102 813	1 871	534 791
2006	391	111	5 143	9 893	93 401	256 500	11 406	4 178	63 662	116 504	1 604	562 793
Pourcentage	22,6	22,0	13,8	-6,5	6,5	-0,5	19,3	4,8	14,5	13,3	-14,3	5,2
Total												
2005	319	91	7 061	63 696	412 687	797 690	79 553	20 099	96 764	369 998	8 475	1 856 433
2006	391	111	7 262	67 688	445 121	837 965	95 208	23 561	109 478	406 399	7 148	2 000 332
Pourcentage	22,6	22,0	2,8	6,3	7,9	5,0	19,7	17,2	13,1	9,8	-15,7	7,8
Autres pays												
2005	5 998	0	2 431	51	126 854	296 233	1 041	272	29 518	109 009	102	571 509
2006	5 777	10	2 786	77	134 525	311 460	1 237	351	33 480	104 346	176	594 225
Pourcentage	-3,7	...	14,6	51,0	6,0	5,1	18,8	29,0	13,4	-4,3	72,5	4,0
Total												
2005	6 317	91	9 492	63 747	539 541	1 093 923	80 594	20 371	126 282	479 007	8 577	2 427 942
2006	6 168	121	10 048	67 765	579 646	1 149 425	96 445	23 912	142 958	510 745	7 324	2 594 557
Pourcentage	-2,4	33,0	5,9	6,3	7,4	5,1	19,7	17,4	13,2	6,6	-14,6	6,9
Janvier-Août												
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	6 835	231 732	1 224 905	2 945 290	322 103	77 510	193 174	1 210 162	25 072	6 236 783
2006	...	...	5 257	254 713	1 279 474	3 129 183	366 534	90 818	210 659	1 310 305	23 418	6 670 361
Pourcentage	...	...	-23,1	9,9	4,5	6,2	13,8	17,2	9,1	8,3	-6,6	7,0
Autres qu'automobile												
2005	2 456	213	48 475	45 076	719 185	2 127 435	103 776	34 572	456 675	804 878	8 622	4 351 363
2006	3 530	356	47 416	46 468	775 954	2 162 563	107 319	32 870	545 480	877 599	7 143	4 606 698
Pourcentage	43,7	67,1	-2,2	3,1	7,9	1,7	3,4	-4,9	19,4	9,0	-17,2	5,9
Total												
2005	2 456	213	55 310	276 808	1 944 090	5 072 725	425 879	112 082	649 849	2 015 040	33 694	10 588 146
2006	3 530	356	52 673	301 181	2 055 428	5 291 746	473 853	123 688	756 139	2 187 904	30 561	11 277 059
Pourcentage	43,7	67,1	-4,8	8,8	5,7	4,3	11,3	10,4	16,4	8,6	-9,3	6,5
Autres pays												
2005	37 764	1	70 180	5 846	1 014 458	2 268 724	62 957	26 882	303 314	791 498	460	4 582 084
2006	37 017	15	76 473	6 919	1 085 761	2 428 332	56 911	26 427	332 679	828 777	446	4 879 757
Pourcentage	-2,0	1 400,0	9,0	18,4	7,0	7,0	-9,6	-1,7	9,7	4,7	-3,0	6,5
Total												
2005	40 220	214	125 490	282 654	2 958 548	7 341 449	488 836	138 964	953 163	2 806 538	34 154	15 170 230
2006	40 547	371	129 146	308 100	3 141 189	7 720 078	530 764	150 115	1 088 818	3 016 681	31 007	16 156 816
Pourcentage	0,8	73,4	2,9	9,0	6,2	5,2	8,6	8,0	14,2	7,5	-9,2	6,5

... n'ayant pas lieu de figurer.